

LECCIONES SOBRE ESCRITURA DE SEÑAS





Configuración Manual, Parte Uno

Resumen:




Esta lección explica tres aspectos que la Escritura de Señas utiliza para indicar la forma de la mano: Configuración manual, orientación de la palma y dirección de la mano. Al final encontrará una lista que describe cada Símbolo Manual.

CONFIGURACION MANUAL:

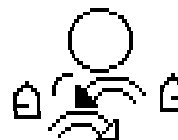
La configuración Manual en la Escritura de Señas, se basa en los siguientes cuatro símbolos:

-  Puño Cerrado
-  Puño Abierto
-  Mano Abierta
-  Mano en B (La mano está abierta con el pulgar
atravesando la palma.)

Los demás símbolos son variaciones de los cuatro anteriores signos básicos. Por ejemplo:

-  Pulgar recto y hacia afuera. (Puño Cerrado)
-  Dedo índice estirado. (Puño abierto)
-  Los cuatro dedo separados. (El pulgar atraviesa la
palma de la mano).

Ejemplo de Configuración Manual:
(Mano en B):



Babilonia

Ejemplo de Configuración Manual:
(Los cuatro dedos separados)



lista

ORIENTACION DE LA PALMA:

Los símbolos manuales han sido sombreados para indicar la orientación de la palma. Por ejemplo analice el siguiente símbolo:



Dedo índice estirado. (Puño Cerrado)

Este símbolo ha sido sombreado para indicar la orientación de la palma.



La palma de la mano hacia usted.



La palma de la mano hacia un lado.



La palma de la mano hacia adelante.

Ejemplo de la palma
hacia usted:



Solo

Ejemplo de la palma
hacia un lado:



Señar

Ejemplo de la palma
hacia adelante:



Pero

ORIENTACION DE LA PALMA HACIA ARRIBA Y ABAJO:


Los símbolos manuales que usted ha visto hasta ahora, muestran la mano apuntando hacia arriba. Para mostrar la mano apuntando hacia adelante, hay un vacío o hueco en el símbolo manual:


 El dedo índice estirado (apunta hacia arriba)

 El dedo índice estirado (apunta hacia adelante)

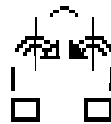
Cuando la mano apunta hacia adelante, el sombreado en el símbolo manual indica que la palma está orientada hacia arriba o abajo:

 Palma hacia arriba.

 Palma hacia el lado izquierdo.

 Palma hacia abajo.

Ejemplo de la mano apuntando hacia adelante, con la palma hacia arriba:



Suceser (ASL)

Ejemplo de la mano apuntando hacia adelante, con la palma hacia el lado izquierdo:































Tu

Ejemplo de la mano apuntando hacia adelante, con la palma hacia abajo:



Hermano/a

Estos son los símbolos básicos, en los que se muestra la orientación de la palma:

							Puño cerrado
							Puño abierto
							Mano abierta
							Mano en B

NOTA: En el programa SignWriter, la tecla de Cambio es utilizada para modificar la orientación de la palma en los símbolos manuales.

DIRECCION:

Los símbolos manuales pueden apuntar hacia ocho diferentes direcciones. A modo de ejemplo, analicemos el siguiente símbolo.

 Dedo Índice estirado. (Puño cerrado)

Este símbolo puede apuntar hacia ocho diferentes direcciones:





Cuando un vacío o hueco aparece en el símbolo, las ocho direcciones apuntan hacia adelante y hacia atrás:


Adelante



Nota: Cuando la mano apunta directamente a la izquierda o a la derecha, muestra la misma dirección, sea que tenga o no el hueco o vacío.

Ejemplo de símbolo manual apuntando a la izquierda:  Primero

Ejemplo de símbolo manual apuntando hacia abajo:  Aquí

Ejemplo de símbolo manual apuntando hacia atrás:  Yo

NOTA: En el programa SignWriter, la tecla de Cambio es utilizada para modificar la dirección de cualquier símbolo. También la tecla Espejo, es usada para obtener ciertas posiciones manuales.

SIMBOLOS MANUALES:

Los símbolos manuales en la Escritura de señas están organizados en diez grupos. Las configuraciones manuales han sido agrupadas según los dedos usados; una manera fácil de recordar los grupos es contando de 1 a 10 en ASL.

NOTA: Las señas de los ejemplos, son tomadas de la Lengua de Señas Colombiana (LSC) o la Norteamericana (ASL); sin embargo algunas son tomadas de la Británica (LSB), Danesa (LSD) o de la de Hong Kong (LSHK).

Grupo 1: Dedo Indice

☞	Indice estirado (Puño Cerrado)		Sordo
☞	Indice Doblado (Puño Cerrado)		festival (ASL)
☞	Indice Curvado (Puño Cerrado)		Tiempo, Hora, Temprano
☞	Indice Estirado (Puño Abierto)		Detroit, Michigan.
☞	Indice estirado, los otros dedos están estirados hacia adelante, las yemas de los dedos se tocan.		letra "P" (Holanda)

Grupo 2: Dedos Índice y Medio.



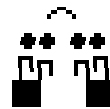
Dedo Índice y Dedo Medio Estirados.



Ver



Dedo Índice y Dedo Medio Doblados.



Tema



Dedo Índice y Dedo Medio Estirados y Juntos.



Usar (ASL)



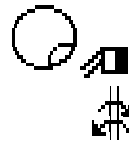
Dedo Índice y Dedo medio Curvados.



Silla



Dedo Índice y Dedo Medio Doblados hacia adelante.



Nice (ASL)



Dedo Índice y Dedo Medio cruzados, el dedo medio está sobre el dedo índice.



Tener-Razon

	Dedo Índice y Dedo Medio cruzados, el dedo medio curvado sobre el dedo índice.	En Lengua de Señas Portuguesa la "R".
--	--	---------------------------------------

	Dedo Índice y Dedo Medio cruzados, el dedo índice esta sobre el dedo medio.		Profesional
--	---	--	-------------

Grupo 3: Dedos Pulgar, Índice y Medio.

	Dedos Pulgar, Índice y Medio estirados y separados.		Dinamarca (LSD)
--	---	--	-----------------

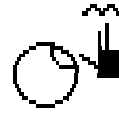
	Dedos Pulgar, Índice y Medio doblados.		Chinche, Bicho, Sabandija. (ASL)
--	--	--	----------------------------------

	Dedos Pulgar, Índice y Medio doblados hacia adelante.		Juego de Damas (ASL)
--	---	--	----------------------

	Dedos Pulgar, Índice y Medio tocandose por las yemas.		Treinta (ASL)
--	---	--	---------------



Dedos Pulgar, Índice y Medio juntos.



Caballo (ASL)



Dedos Pulgar, Índice y Medio estirados hacia adelante.



ino!



Dedos Pulgar, Índice y Medio estirados hacia adelante tocándose por las yemas.



no, no



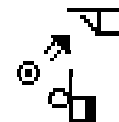
Dedo Índice hacia arriba, el Pulgar y el Medio están estirados hacia adelante, el pulgar toca al medio.



Persona



Dedo Índice hacia arriba, el Pulgar y el Medio están doblados hacia adelante y se tocan las yemas.










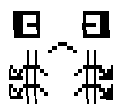
Perro (ASL)







Dedo Medio hacia arriba, el Índice y el Pulgar se tocan por las yemas.


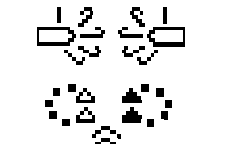

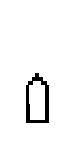
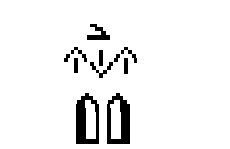



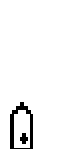
En Lengua de Señas Portuguesa es la letra "A".

Grupo 4: Los Cuatro Dedos. (Índice, Medio, Anular, Meñique)




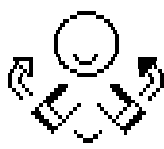





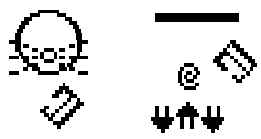


	4 dedos estirados y separados, el pulgar atraviesa la palma.		Lista
	4 dedos separados y doblados, el pulgar atraviesa la palma.		400 (ASL)
	4 dedos juntos, el pulgar atraviesa la palma.		Catorce (ASL)
	4 dedos juntos y doblados las yemas tocan al pulgar que cruza la palma.		Pascua-Florida. (Easter)


Grupo 5: Los Cinco Dedos, Parte 1 (Todos los Dedos)


	Los cinco dedos estirados y separados.		Área
	Los cinco dedos separados y doblados.		Miedo, Susto

	Los Cuatro Dedos separados y doblados, el pulgar esta estirado y hacia un lado.		Ensalada
	Los Cuatro Dedos separados y estirados, el pulgar esta estirado hacia adelante.		Configuracion Manual de la Lengua de Señas Noruega.
	Los Cinco Dedos Juntos y estirados.		Rogar, Orar.
	Los Cuatro Dedos juntos y estirados, el pulgar estirado hacia un lado.		Empezar, Iniciar
	Los Cuatro Dedos juntos y estirados, el pulgar está doblado hacia un lado.		
	Los Cuatro Dedos juntos y estirados, el pulgar está hacia adelante.		Configuracion Manual de la Lengua de Señas Noruega.



Grupo 5: Los Cinco Dedos, Parte 2 (Todos los Dedos)



	Los Cinco Dedos Estirados hacia adelante. Los 4 se tocan con el pulgar.		Mas (ASL)
	Los Cinco Dedos Estirados hacia adelante. Los 4 no se tocan con el pulgar.		Sonreir (ASL)
	Los Cuatro Dedos juntos doblados hacia adelante, el pulgar hacia un lado.		Parecer (ASL)
	Los Cuatro Dedos Juntos doblados hacia adelante, el pulgar esta oculto.		Por la noche (ASL)
	Los Cinco Dedos Juntos y doblados por el nudillo medio.		pulir las uñas.
	Los Cuatro Dedos juntos y doblados por el nudillo medio, el pulgar estirado hacia adelante.		
	Los Cuatro dedos juntos y doblados por los nudillos medios, el pulgar hacia un lado.		



 Los Cuatro Dedos juntos y doblados por los nudillos el pulgar esta oculto.


 Los Cinco Dedos estirados hacia adelante, doblados por los nudillos unicamente, los dedos relajados.

Grupo 5: Los Cinco dedos, Parte 3 (Dedos Curvados)

 Los Cinco Dedos Curvados hacia adelante, los dedos estan juntos.  Congregación.

 Los Cinco Dedos Curvados hacia adelante, los dedos estan separados.  ** balón (ASL)

 Los Cuatro Dedos Curvados hacia adelante, el pulgar hacia un lado.  Tortuga

 Los Cuatro Dedos Curvados hacia adelante, el pulgar esta escondido.

○ Puño Abierto  Nada

☞ Los Cinco Dedos Curvados hacia adelante, las yemas tocan la parte media del pulgar

☞ Los Cinco Dedos Curvados hacia adelante, las yemas tocan.

--- Fin de Configuración Manual, Parte Uno. ---